



Совещание государств- участников

Distr.: General
2 July 2014
Russian
Original: English

Двадцать четвертое Совещание
Нью-Йорк, 9–13 июня 2014 года

Решения по бюджетным вопросам Международного трибунала по морскому праву на 2015–2016 годы

1. Рассмотрев проект предлагаемого бюджета Международного трибунала по морскому праву на 2015–2016 годы (SPLOS/2014/WP.1), Совещание государств-участников утвердило бюджет Трибунала на 2015–2016 годы в размере 18 886 200 евро, что на 1 159 100 евро меньше предлагаемого бюджета, приводимого в приложении I к вышеназванному документу. Совещание отмечает, что это на 2 352 920 евро меньше суммы, утвержденной на финансовый период 2013–2014 годов.
2. В соответствии с положением 5.3 Финансовых положений и правил Трибунала (SPLOS/120) размер взносов государств-участников на каждый год из двух лет двухгодичного периода 2015–2016 годов должен быть определен из расчета половины ассигнований, утвержденных Совещанием государств-участников на этот финансовый период.
3. Исходя из доклада по бюджетным вопросам за финансовые периоды 2011–2012 и 2013–2014 годов (SPLOS/268), Совещание отмечает, что за финансовый период 2011–2012 годов образовался остаток наличности, составляющий 879 051 евро. Совещание постановило, что 529 051 евро из этой суммы будет в соответствии с положением 4 Финансовых положений возвращено и вычтено из взносов государств-участников на 2015 год. Оно постановило также, что сумма в размере 350 000 евро будет в порядке исключения перечислена в Фонд оборотных средств для покрытия издержек на рассмотрение дел в тех случаях, когда эти издержки не могут быть покрыты из средств, выделенных по бюджетному разделу «Расходы, связанные с рассмотрением дел».
4. Совещание рекомендует Секретарю и впредь осмотрительно и действительно распоряжаться средствами, стремясь добиваться оптимального использования финансовых ресурсов Трибунала. Совещание просит Секретаря изучить пути обеспечения дальнейшей экономии бюджетных средств Трибунала, памятуя при этом о необходимости эффективного функционирования Трибунала, и доложить Совещанию по этому вопросу на его следующей сессии.



5. Без ущерба для применения к будущим бюджетам Трибунала положений статьи 19 приложения VI к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в том, что касается взноса Международного органа по морскому дну, бюджет Трибунала на 2015–2016 годы будет финансироваться всеми государствами — участниками Конвенции. Европейский союз указал, что размер его согласованного взноса в бюджет Трибунала будет составлять по 85 365 евро за каждый год.

6. Совещание также постановило, что при установлении шкалы взносов государств-участников в бюджет Трибунала на 2015–2016 годы будут использоваться минимальная ставка в 0,01 процента и максимальная ставка в 22 процента.
